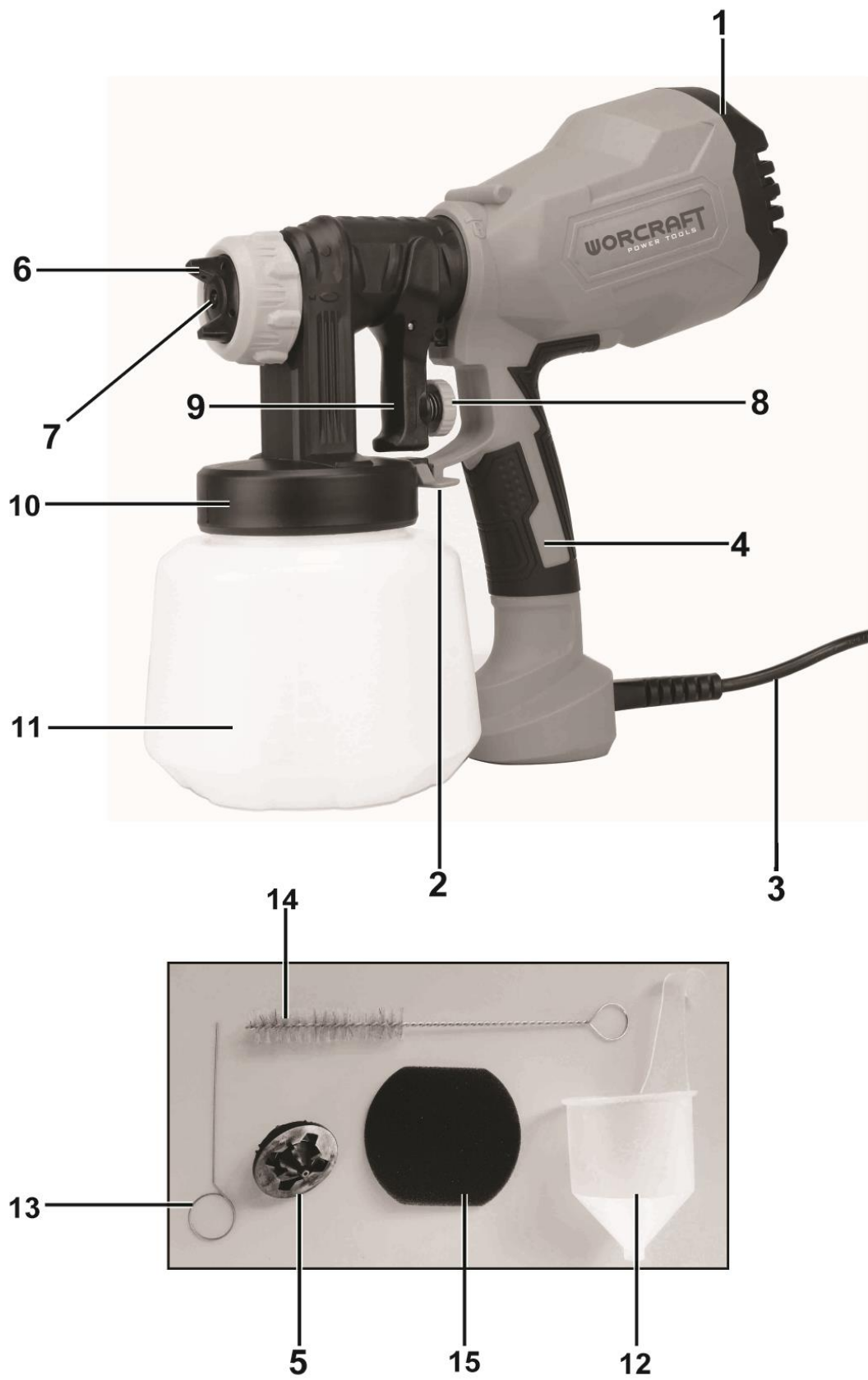
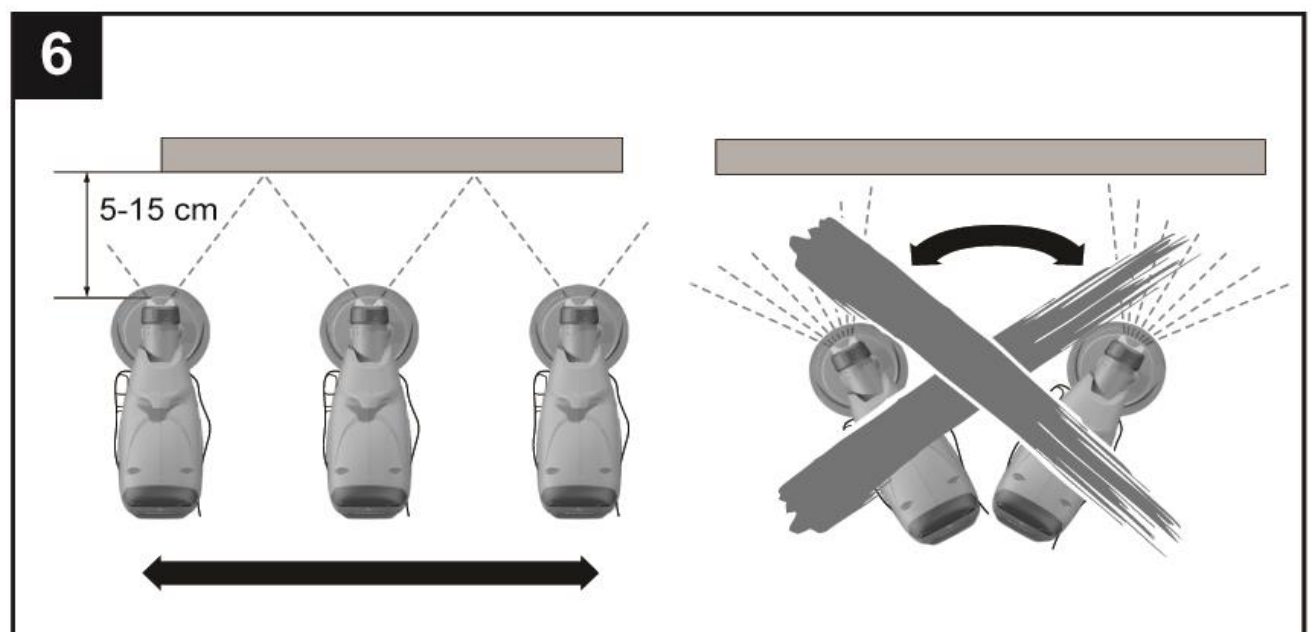
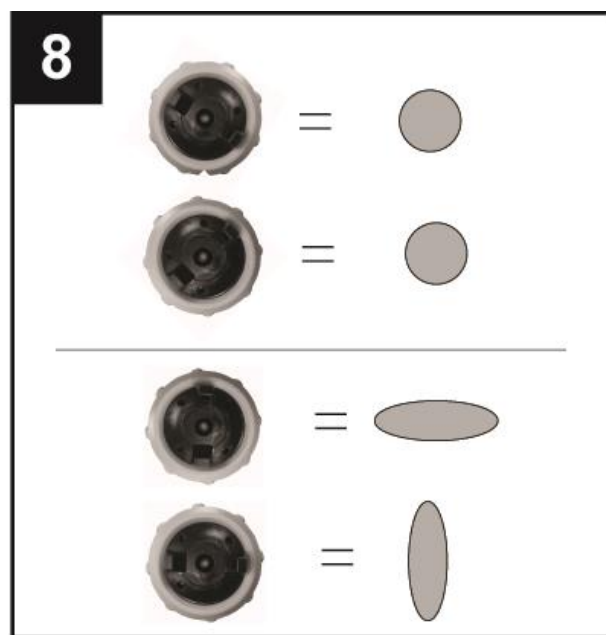
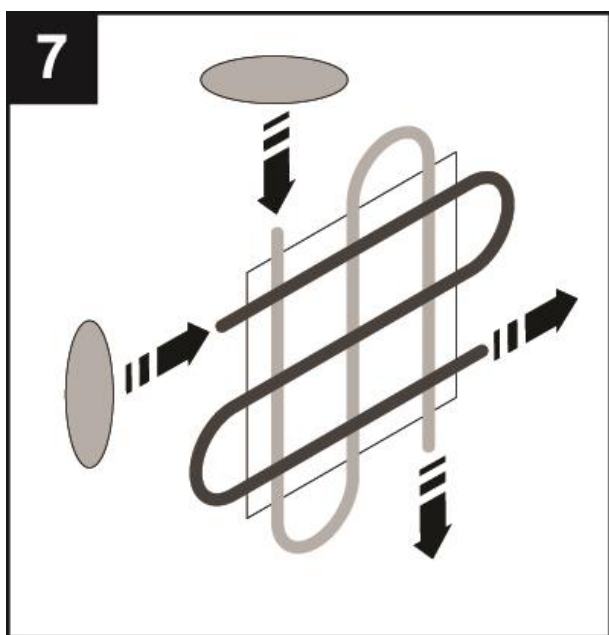








SPRAY GUN

INTENDED USE

The power tool is only intended for atomising solvent-based and water-dilutable lacquers, glazes, primers, clear lacquers, automotive top coats, wood stains and oils.

The power tool is not suitable for use with dispersion and latex paints, caustic solutions, acidic coating materials, spray material containing grains or solids, and spatter and drip resistant materials.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	SG04-1000 / 10A2302		
Rated Voltage	230VAC / 50Hz	Insulation class	II
Rated power	400W	Declaration sound pressure level	LpA=84,6dB(A), K=3dB(A)
Max. spray flow (water)	800ml/min	Declaration sound power level	LwA=95,6dB(A), K=3dB(A)
Max. Viscosity	70 DIN	Declaration of vibration	ah<2,5m/s ² , K=1,5 m/s ²
Tank capacity	1000ml	Weight	1.4kg
Spray mouth diameter	Ø2.6mm / Ø1.8mm		

NOISE/VIBRATION INFORMATION

The vibration level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or insertion tools or is poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

EXPLANATION OF SYMBOLS

	Attention!		Pull out mains plug immediately, if the mains cable is damaged, entangled or severed. Always remove the mains plug before working on the device.
	Read the manual.		Wear ear protection.
	Wear eye protection		Wear breathing protection
	Electrical appliances must not be disposed of with the domestic waste.		Protection class II

PRODUCT ELEMENTS

	1	Air filter cover		9	Spray trigger
	2	SDS lock knob		10	Vent cover
	3	Cable		11	Spray material tank
	4	Handle		12	DIN cup
	5	Additional Ø1.8mm spray mouth		13	Clean needle
	6	Air cap		14	Clean brush
	7	Ø 2.6mm Spray mouth		15	Additional air filter
	8	Thumbwheel for spraying capacity			

SAFETY

General Power Tool Safety Warnings

⚠ WARNING Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mainsoperated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Work area safety

- Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.

- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify

the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are

dangerous in the hands of untrained users.

- Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Service

- Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety Warnings for Spray guns

- **Keep area clean well, lit and free of paint or solvent containers, rags, and other flammable materials.** Spontaneous combustion may occur. Fire extinguisher equipment shall be present and working at all times.
- **Provide for good ventilation in the spraying area and for sufficient fresh air in the complete room.** Evaporating inflammable solvents create an explosive environment.
- **Do not spray and clean with materials that have a flash point of less than 55 °C. Use materials based on water, non-volatile hydrocarbons or similar materials.** Volatile evaporating solvents create an explosive environment.
- **Do not spray in the vicinity of ignition sources, such as static electricity sparks, open flames, pilot lights, hot objects, engines/motors, cigarettes and sparks from plugging in or unplugging power cords or operating switches.** Such spark sources can ignite the spraying vicinity/ environment.
- **Do not spray any liquid of unknown hazard potential.** Unknown materials can create hazardous conditions.
- **Wear additional protective equipment such as appropriate protective gloves and protective masks or respirators when spraying or handling chemicals.** Wearing protective equipment for the appropriate conditions reduces the exposure to hazardous substances.
- **Be aware of possible hazards from the spray material. Observe the information on drums/tanks/tins as well as manufacturer information of the spray material, including the request to wear personal protective equipment.** The manufacturer's instructions are to be observed in order to reduce the risk of fire as well as injuries caused through toxins, carcinogens, etc.
- **Keep the plug of the mains cord and the trigger switch of the spray gun clear of paint and other fluids. Never hold the cord by its connectors to support it.** Failure to follow the instruction can lead to electric shock.
- **Supervise children.** This will ensure that children do not play with the fine-spray system.
- **This fine-spray system can be used by children aged 8 or older and by persons who have physical, sensory or mental limitations or a lack of experience or knowledge if they have been supervised or instructed in the safe operation of the fine-spray system and understand the associated dangers.** Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.

- **Children must not be allowed to clean and perform maintenance on the fine-spray system without supervision.**

Products sold in GB only: Your product is fitted with a BS 1363/A approved electric plug with internal fuse (ASTA approved to BS 1362).

If the plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place by an authorized customer service agent. The replacement plug should have the

ASSEMBLY & DISASSEMBLY (fig 2, fig 3 and fig4)

⚠ Before any work on the machine itself, pull the mains plug.

Assemble the spray gun head

Align the head and body, then rotate the machine body clockwise. After the lock knob locked, it is means secured assembled already. See fig.2.

same fuse rating as the original plug.

The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard and should never be inserted into a mains socket elsewhere.

Products sold in AUS and NZ only: Use a residual current device (RCD) with a rated residual current of 30 mA or less.

Disassemble the spray gun head

Slide the SDS lock knob and then rotate the machine body anti-clockwise, then pull out. See fig. 3.

Mounting the spray material tank

Screw the spray material tank onto the spray head and fasten it clockwise.

OPERATION

Preparing for Operation

⚠ Spraying on the sides of water bodies (lakes, rivers, etc.) or neighbouring surfaces in the direct catchment area is not permitted.

When purchasing paint, varnish and spray material, pay attention to their environmental compatibility.

Preparing the Spray Surface

Note: Cover off the vicinity of the spray surface thoroughly and generously.

The spray mist contaminates the environment. When spraying in enclosures, surfaces not covered can become contaminated. The spray surface must be clean, dry and grease-free.

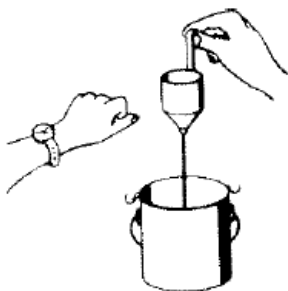
– Roughen smooth surfaces and then remove the sanding dust.

Suitable spray materials and recommended diluting agents

• **When diluting, pay attention that the spray material and the diluting agent correspond.** When using a faulty diluting agent, lumps can develop that can lead to clogging of the spray gun.

Determine the viscosity of spray materials

This spray gun used for max viscosity of spray material is 80 DIN. So you need to determine the material viscosity by DIN cup. If viscosity is too high, it need to dilute the material at first. To determin the DIN value, do the steps as follows:



1. Begin with material and cup at room temperature.
2. Submerge the cup into the material.(alternately you may cover the drain hole with your finger and fill the cup with the material).
3. Quickly raise the cup (or remove your finger) and begin timing.
4. Stop timing when the steady stream first breaks at about 1 or 2 inches below the drain hole.

Filling the spray material

- Unscrew the spray material tank from the spray gun.
- Fill the spray material into the tank and screw the tank firmly to the spray gun.

Starting Operation

- **Observe correct mains voltage! The voltage of the power source must agree with the voltage specified on the nameplate of the machine. Power tools marked with 230 V can also be operated with 220 V.**
- **Pay attention that the power tool cannot draw in dust or other contamination during operation.**

Switching On

To save energy, only switch the fine-spray system on when you are using it.

- Plug the mains plug into a socket outlet.
- Grasp the power tool and point it at the spray surface. The power tool is equipped with a two-step trigger switch 9.

The first step starts the turbine. The second step transports the spraying material.

- Pull the trigger switch 9 until spraying material starts to come out.

Switching Off

- Release the trigger switch 9.
- Pull the mains plug from the socket outlet.

Adjusting the Spraying Capacity (see figure 5)

- To adjust the requested spraying capacity, turn the thumbwheel 8:
- : Min. spraying capacity,
- + : Max. spraying capacity.

Working Advice

Spraying (see figures 6–7)

Note: Observe the wind direction when operating the power tool outdoors.

- Firstly, carry out a test-spray run and adjust the spray pattern and the spray material quantity according to the spray material. (For adjustments, see the following sections)
 - Be absolutely sure to hold the spray gun at a consistent distance of 5 –15 cm perpendicular to the spray object.
 - Begin the spraying procedure outside the target area.
 - Move the spray gun evenly cross-wise or up-and- down, depending on the spray pattern setting.
- An even surface quality is achieved when the paths overlap by 4 – 5 cm.

- Avoid interruptions within the spray surface.

Guiding the spray gun evenly will provide uniform surface quality.

Non-uniform clearance and spray angle lead to heavy formation of paint mist and thus to an uneven surface.

- End the spraying procedure outside the target area.

Never completely empty the container for the spray material by spraying. If the suction tube is no longer immersed in the spray material, the spray jet will be interrupted and this will result in an inconsistent surface.

When coating material builds up on the nozzle and air cap, clean both parts with the corresponding solvent.

Note: Only place down the power tool on a level and clean surface so that it can not tip over.

Adjusting the Spray Pattern (see figure 8)

Never actuate the trigger switch while adjusting the air cap 6.

Spray pattern determine by adjust knob 5 and air cap 6. See fig. 8.

- Loosen the union nut.
- Turn the air cap 6 to the requested position.
- Firmly retighten the union nut.

MAINTENANCE

- Before any work on the machine itself, pull the mains plug.
- Never immerse the electrical unit into solvent or water. Clean the housing using only a moist cloth.
- To rough cleaning the machine, filling up the water to the tank, and spray out till empty.

Cleaning the tank and suction hose(see fig 9)

Disassemble the material tank and suction hose. Wipe and wash it.

Cleaning or Changing air filter (see fig 10)

Remove the air filter cover and take out the foam air filter. Washer the filter by clean water or change a new one if needed.

Cleaning the spray mouth

Disassemble the spray mouth system, See fig 11. Washer the air cap, spray mouth, and needle bu clean water.

ENVIRONMENT PROTECTION

In order to prevent the machine from damage during transport, it is delivered in a sturdy packaging. Most of the packaging materials can be recycled. Take these materials to the appropriate recycling locations. Take your unwanted machines to your local dealer. Here they will be disposed of in an environmentally safe way.



Discarded electric appliances are recyclable and should not be discarded in the domestic waste! Please actively support us in conserving resources and protecting the environment by returning this appliance to the collection centres (if available).

DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents: EN60745-1:2009+A11:2010; EN50580:2012+A1:2013; EN55014-1:2017+A11; EN61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013+A1; EN55014-2:2015; in accordance with the regulations 2006/42/EU, 2014/30/EU.

NOISE/VIBRATION Measured in accordance with EN60745 the sound pressure level of this tool is 84,6 dB(A) and the sound power level is 95,6dB(A). And the vibration is less than 2,5m/s².

Deutsch **SPRÜHPISTOLE**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Elektrowerkzeug ist nur bestimmt zum Zerstäuben von lösemittelhaltigen und wasserverdünnbaren Lackfarben, Lasuren, Grundierungen, Klarlacken, Kraftfahrzeug-Decklacken, Beizen und Ölen.

Das Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Verarbeiten von Dispersions- und Latexfarben, Laugen, säurehaltigen Beschichtungsstoffen, körnigem und körperhaltigem Sprühmaterial sowie spritz- und tropfgehemmten Materialien.

TECHNISCHE DATEN

Modell	SG04-1000 / 10A2302		
Nennspannung	230VAC / 50Hz	Isolationsklasse	II
Nennleistung	400W	Deklaration Schalldruckpegel	LpA=84,6dB(A), K=3dB(A)
Max. Sprühfluss (Wasser)	800ml/min	Deklaration Schallleistungspegel	LwA=95,6dB(A), K=3dB(A)
Max. Viskosität	70 DIN	Schwingungserklärung	ah<2,5m/s ² , K=3 dB
Tankinhalt	1000ml	Gewicht	1.4kg
Munddurchmesser sprühen	Ø2.6mm / Ø1.8mm		

GERAUSCH-/VIBRATIONSinFORMATION

Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem in EN 60745 genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Vergleich von Elektrowerkzeugen miteinander verwendet werden. Er eignet sich auch für

eine vorläufige Einschätzung der Schwingungsbelastung. Der angegebene Schwingungspegel repräsentiert die hauptsächlichen Anwendungen des Elektrowerkzeugs. Wenn allerdings das Elektrowerkzeug für andere Anwendungen, mit unterschiedlichen Zubehören, mit abweichenden Einsatzwerkzeugen oder ungenügender Wartung eingesetzt wird, kann der Schwingungspegel abweichen. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich erhöhen. Für eine genaue Abschätzung der Schwingungsbelastung sollten auch die Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät abgeschaltet ist oder zwar läuft, aber nicht tatsächlich im Einsatz ist. Dies kann die Schwingungsbelastung über den gesamten Arbeitszeitraum deutlich reduzieren.

Legen Sie zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners vor der Wirkung von Schwingungen fest wie zum Beispiel: Wartung von Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeugen, Warmhalten der Hände, Organisation der Arbeitsabläufe.

ERLÄUTERUNG DER BILDSYMBOLE

	Achtung!		Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Netzkabel beschädigt, verwickelt oder durchtrennt wurde. Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker.
	Betriebsanleitung lesen		Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie einen Augenschutz		Tragen Sie einen Atemschutz.
	Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.		Schutzklasse II

WERKZEUG-ELEMENTE

	1	Luftfilterdeckel		9	Sprühauslöser
	2	SDS-Verriegelungsknopf		10	Entlüftungsabdeckung
	3	Kabel		11	Materialbehälter sprühen
	4	Griff		12	DIN Becher
	5	Zusätzlicher Sprühmund mit Ø 1,8 mm		13	Nadel reinigen
	6	Luftkappe		14	Klare Bürste
	7	Mund sprühen		15	Zusätzlicher Luftfilter
	8	Daumenrad für die Sprühkapazität			

SICHERHEIT

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und

⚠ WARNING Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung

der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

Arbeitsplatzsicherheit

• **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.**

Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

• **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

• **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

• **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen.** Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.

Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kuhlischen.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

• **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nasse fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

• **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

• **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit**

einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie mude sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Gerateteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehöerteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen.** Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Feinspruhsysteme

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien.** Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.

- **Sorgen Sie für gute Belüftung im Sprühbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum.** Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.

- **Sprühen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 55 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien.** Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.

- **Sprühen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern.** Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.

- **Versprühen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen.** Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.

- **Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutzoder Atemschutzmaske beim Sprühen oder der Handhabung von Chemikalien.** Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.

- **Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Sprühguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Sprühguts, einschließlich der Aufforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung.** Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.

- **Halten Sie den Stecker des Netzkabels und den Schalterdrucker der Sprühpistole frei von Farbe und anderen Flüssigkeiten. Halten Sie nie das Kabel zur Unterstützung an den Steckverbindungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung können elektrischen Schlag zur Folge haben.

- **Beaufsichtigen Sie Kinder.** Damit wird sichergestellt, dass Kinder nicht mit dem Feinspruhsystem spielen.

- **Dieses Feinspruhsystem kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich dem sicheren Umgang mit dem Feinspruhsystem eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

- **Die Reinigung und Wartung des Feinspruhsystems durch Kinder darf nicht ohne Aufsicht erfolgen.**

Service

MONTAGE

2 3 4

BEDIENUNG

5 6 7 8

WARTUNG

9 10 11

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Um Transportschäden zu verhindern, wird die Maschine in einer soliden Verpackung geliefert. Die Verpackung besteht weitgehend aus verwertbarem Material. Benutzen Sie also die Möglichkeit zum Recyclen der Verpackung. Bringen Sie bei Ersatz die alten Maschinen zu Ihren örtlichen WORLD-PRO TOOLS Vertragshändler. Er wird sich um eine umweltfreundliche Verarbeitung ihrer alten Maschine bemühen.

Alt-Elektrogeräte sind Wertstoffe, sie gehören daher nicht in den Hausmüll!

Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag beider Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät bei den-falls vorhandeneingerichteten Rücknahmestellen abzugeben.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN60745-1:2009+A11:2010; EN50580:2012+A1:2013; EN55014-1:2017+A11; EN61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013+A1; EN55014-2:2015; gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EU, 2014/30/EU.

GERÄUSCH/VIBRATION Gemessen gemäß EN 60745 beträgt der Schalldruckpegel dieses Gerätes 84,6 dB(A) und der Schalleistungspegel 95,6 dB(A).

ES **Español**

PISTOLA ROCIADORA

INTRODUCCIÓN

La herramienta eléctrica sólo está determinada para lacas de color con disolventes y diluibles en agua, barnices, imprimaciones, pinturas de acabado para vehículos, mordientes y aceites.

La herramienta eléctrica no es apropiada para aplicar pinturas de dispersión y látex, lejías, sustancias de recubrimiento acidíferas, material para pulverizar granulado o con componentes sólidos así como materiales inhibidores de pulverización y gotas.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo	SG04-1000 / 10A2302		
Voltaje nominal	230VAC / 50Hz	Clase de aislamiento	II
Potencia nominal	400W	Declaración de nivel de presión acústica	LpA=84,6dB(A), K=3dB(A)
Max. flujo de pulverización (agua)	800ml/min	Declaración de nivel de potencia acústica	LwA=95,6dB(A), K=3dB(A)
Max. Viscosidad	70 DIN	Declaración de vibración	ah<2,5m/s ² , K=3 dB
Capacidad del tanque	1000ml	Peso	1.4kg
Diámetro de la boca de pulverización	Ø2.6mm / Ø1.8mm		

INFORMACION SOBRE RUIDOS Y VIBRACIONES

El nivel de vibraciones indicado en estas instrucciones ha sido determinado según el procedimiento de medición fijado en la norma EN 60745 y puede servir como base de comparación con otras herramientas eléctricas. También es adecuado para estimar provisionalmente la sollicitación experimentada por las vibraciones.

El nivel de vibraciones indicado ha sido determinado para las aplicaciones principales de la herramienta eléctrica. Por ello, el nivel de vibraciones puede ser diferente si la herramienta eléctrica se utiliza para otras aplicaciones, con accesorios diferentes, con útiles divergentes, o si el mantenimiento de la misma fuese deficiente. Ello puede suponer un aumento drástico de la sollicitación por vibraciones durante el tiempo total de trabajo.

Fije unas medidas de seguridad adicionales para proteger al usuario de los efectos por vibraciones, como por ejemplo:

Mantenimiento de la herramienta eléctrica y de los útiles, conservar calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.

EXPLICACIÓN DE LA SIMBOLOGÍA



¡Cuidado!



Si el cable de red está dañado, enredado o cortado, desenchúfelo inmediatamente de la red eléctrica. Antes de manipular el aparato retire el enchufe de la red eléctrica.

	Lea las instrucciones de uso		Póngase protección en los oídos.
	Usar protección para ojos		Lleve una mascarilla protectora
	Máquinas no deben ir a la basura doméstica		Clase de protección II

ELEMENTOS DE LA HERRAMIENTA

1	1	Tapa del filtro de aire	9	gatillo pulverizador
	2	Perilla de bloqueo SDS	10	cubierta de ventilación
	3	Cable	11	tanque de material de pulverización
	4	Encargarse de	12	copa DIN
	5	Boca de pulverización adicional de Ø1,8 mm	13	aguja limpia
	6	Cabezal de aire	14	Cepillo transparente
	7	Boca en spray	15	Filtro de aire adicional
	8	ruedecillas para la capacidad de pulverización		

SEGURIDAD

Advertencias de peligro generales para herramientas eléctricas

⚠ ADVERTENCIA Lea integralmente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave. **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

Seguridad del puesto de trabajo

- Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.

El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

- No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

- Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica. Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

Seguridad eléctrica

- El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra. Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

- Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores. El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

- No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior. Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

- No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

- Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores. La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial. La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a exponerse a una descarga eléctrica.

Seguridad de personas

- Este atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia. No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

- Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.
- Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica este desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/ desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando esta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

- Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

- Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitira controlar mejor la herramienta electrica en caso de presentarse una situacion inesperada.
- Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas moviles. La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.
- Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiracion o captacion de polvo, asegurese que estos esten montados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

Uso y trato cuidadoso de herramientas electricas

- No sobrecargue la herramienta electrica. Use la herramienta electrica prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podra trabajar mejor y mas seguro dentro del margen de potencia indicado.
- No utilice herramientas electricas con un interruptor defectuoso. Las herramientas electricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.
- Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta electrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta electrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta electrica.
- Guarde las herramientas electricas fuera del alcance de los ninos. No permita la utilizacion de la herramienta electrica a aquellas personas que no esten familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas electricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.
- Cuide la herramienta electrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes moviles de la herramienta electrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta electrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica.

Muchos de los accidentes se deben a herramientas electricas con un mantenimiento deficiente.

- Mantenga los utiles limpios y afilados. Los utiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.
- Utilice la herramienta electrica, accesorios, utiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas electricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

Servicio

- Unicamente haga reparar su herramienta electrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente asi se mantiene la seguridad de la herramienta electrica.

Instrucciones de seguridad para equipos aerograficos

- Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo, no debiendo encontrarse en ella envases de pintura ni de

disolvente, trapos, ni demas materiales combustibles. Peligro de autoinflamacion. Cuide que en todo momento esten disponibles, y en condiciones para funcionar, extintores/aparatos de extincion.

- Ventile bien el area de trabajo y procure la entrada de suficiente aire fresco en todo el local. La evaporacion de disolventes combustibles crea un ambiente explosivo.
- No pulverice ni limpie nunca con materiales, cuyo punto de inflamacion se encuentra por debajo de 55 °C. Utilice materiales en base a agua, hidrocarburos poco volatiles o materiales similares. Los disolventes volatiles que se evaporan facilmente crean un ambiente explosivo.
- No pulverice en las proximidades de focos de ignicion como chispas producidas por descarga electrostatica, llamas abiertas, llamas piloto, objetos calientes, motores, cigarrillos, chispas producidas por la conexion y desconexion de cables electricos o por la operacion de conmutadores. Las chispas producidas en estos casos pueden provocar la inflamacion del ambiente.
- No pulverice materiales sobre los que no tenga conocimiento de que puedan ser peligrosos. Los materiales desconocidos pueden constituir unas condiciones peligrosas.
- Utilice un equipo de proteccion personal adicional, como guantes de proteccion y una mascarilla protectora o respiratoria adecuados, al pulverizar o manipular productos quimicos. La utilizacion de un equipo de proteccion adecuado reduce la exposicion a sustancias peligrosas.
- Preste atencion a los posibles peligros que pudiera albergar el material a pulverizar. Observe las senales en el envase y las informaciones del fabricante del material a pulverizar, asi como la posible solicitud de utilizar un equipo de proteccion personal al procesar el producto. Deberan respetarse las instrucciones del fabricante con el fin de reducir el riesgo de incendio, o a accidentarse con sustancias toxicas, cancerigenas, etc.
- Mantenga libre de pintura y demas liquidos el enchufe de red y el gatillo de accionamiento de la pistola. Jamas soporte el cable sujetandolo por las conexiones enchufables. En caso de no atenerse a ello puede quedar expuesto a una descarga electrica.
- Vigile a los ninos. Con ello se evita que los ninos jueguen con el pistola de pintar.
- Este sistema de pulverizacion fina puede ser utilizado por ninos desde 8 anos y mayores asi como por personas con limitadas capacidades fisicas, sensoriales e intelectuales o con falta de experiencia y conocimientos, si es que se vigilan o se han instruido en el manejo Seguro de sistemas de pulverizacion fina y entienden los peligros inherentes. En caso contrario, existe el peligro de un manejo erroneo y lesiones.
- La limpieza y el mantenimiento del sistemas de pulverizacion fina por ninos no debe tener lugar sin vigilancia.
- El enchufe macho de conexion, debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas caracteristicas tecnicas del enchufe macho en materia.

MONTAJE

2 3 4

MANEJO

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA PARA LA PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Para que la máquina no sufra daños durante su transporte, viene guardada en un fuerte embalaje. Casi todos los materiales del embalaje son reciclables. Lleve estos materiales a un centro de reciclado adecuado. Cuando ya no quiera su máquina, llévesela al distribuidor de su zona. Allí la reciclarán sin dañar el medio ambiente.

¡Los aparatos eléctricos desechables son materiales que no son parte de la basura doméstica! Por ello pedimos para que nos ayude a contribuir activamente en el ahorro de recursos y en la protección del medio ambiente entregando este aparato en los puntos de recogida existentes.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normalizados siguientes: EN60745-1:2009+A11:2010; EN50580:2012+A1:2013; EN55014-1:2017+A11; EN61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013+A1; EN55014-2:2015; de acuerdo con las regulaciones 2006/42/EU, 2014/30/EU. RUIDOS/VIBRACIONES Medido según EN 60745 el nivel de la presión acústica de esta herramienta se eleva a 84,6 dB(A) y el nivel de la potencia acústica 95,6 dB(A).

FR Français
PISTOLET À PEINTURE

UTILISATION CONFORME

L'outil électroportatif n'est conçu que pour la pulvérisation de peintures diluables à l'eau à base de solvants, de lasures, d'apprêts, de vernis, de laques de finition automobiles, de teintures à bois et d'huiles.

L'outil électroportatif n'est pas approprié pour la pulvérisation de peintures acryliques et au latex, de produits basiques, de produits de revêtement acides, de produits de pulvérisation granuleux ou contenant des substances solides ou de produits anti-éclaboussure et anti-goutte.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle	SG04-1000 / 10A2302		
Tension nominale	230VAC / 50Hz	Classe d'isolation	II
Puissance nominale	400W	Déclaration du niveau de pression acoustique	LpA=84,6dB(A), K=3dB(A)
Max. débit de pulvérisation (eau)	800ml/min	Déclaration du niveau de puissance acoustique	LwA=95,6dB(A), K=3dB(A)
Max. Viscosité	70 DIN	Déclaration de vibration	ah<2,5m/s ² , K=3 dB
Capacité du réservoir	1000ml	Poids	1.4kg
Diamètre de la bouche de pulvérisation	Ø2.6mm / Ø1.8mm		

NIVEAU SONORE ET VIBRATIONS

Le niveau d'oscillation indiqué dans ces instructions d'utilisation a été mesuré conformément à la norme EN 60745 et peut être utilisé pour une comparaison d'outils électroportatifs. Il est également approprié pour une estimation préliminaire de la charge vibratoire.

Le niveau d'oscillation correspond aux utilisations principales de l'outil électroportatif. Si l'outil électrique est néanmoins utilisé pour d'autres applications, avec différents accessoires ou d'autres outils de travail ou s'il est mal entretenu, le niveau d'oscillation peut être différent. Ceci peut augmenter considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Pour une estimation précise de la charge vibratoire, il est recommandé de prendre aussi en considération les périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou en fonctionnement, mais pas vraiment utilisé. Ceci peut réduire considérablement la charge vibratoire pendant toute la durée de travail. Déterminez des mesures de protection supplémentaires pour protéger l'utilisateur des effets des vibrations, telles que par exemple : Entretien de l'outil électrique et des outils de travail, maintenir les mains chaudes, organisation des opérations de travail.

EXPLICATION DES SYMBOLES

	Attention!		Débrancher immédiatement la fiche secteur si le câble secteur est endommagé, enchevêtré ou coupé. Avant de travailler sur l'appareil, débranchez toujours la fiche secteur.
---	------------	---	---

	Lisez le manuel.		Porter une protection auditive.
	Porter des lunettes de protection		Porter une protection respiratoire
	Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.		Classe de protection II

ELEMENTS DE L'OUTIL

1	1	couvercle de filtre à air	9	Gâchette de pulvérisation
	2	bouton de verrouillage SDS	10	Couvercle de ventilation
	3	câbles	11	Réservoir de produit de pulvérisation
	4	poignées	12	Tasse DIN
	5	Bouche de pulvérisation supplémentaire Ø1.8mm	13	Aiguille propre
	6	chapeau d'air	14	Pinceau transparent
	7	bouche de pulvérisation	15	Filtre à air supplémentaire
	8	Molette pour la capacité de pulvérisation		

SECURITE

Avertissements de securite

Avertissements de securite generaux pour l'outil

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de securite et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu a un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions

pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence a votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

Securite de la zone de travail

- **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

Securite électrique

- **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils a branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.** Les cordons endommagés ou

emmelés augmentent le risque de choc électrique.

- **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

- **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).** L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

Securite des personnes

- **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité

tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.

- **Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur**

est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur

ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- **Retirer toute cle de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une cle laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.

- **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre**

adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

- **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.

● **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la recuperation des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut reduire les risques dus aux poussières.

Utilisation et entretien de l'outil

- **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapte a votre application.** L'outil adapte realisera mieux le travail et de maniere plus sure au regime pour lequel il a ete construit.
- **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'etat de marche a arret et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas etre commande par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire reparer.
- **Debrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout reglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de securite preventives reduisent le risque de demarrage accidentel de l'outil.
- **Conserver les outils a l'arret hors de la portee des enfants et ne pas permettre a des personnes ne connaissant pas l'outil ou les presentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- **Observer la maintenance de l'outil. Verifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pieces cassees ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil.** En cas de dommages, faire reparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus a des outils mal entretenus.
- **Garder affutes et propres les outils permettant de couper.** Des outils destines a couper correctement entretenus avec des pieces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles a controler.
- **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformement a ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail a realiser.** L'utilisation de l'outil pour des operations differentes de celles prevues pourrait donner lieu a des situations dangereuses.

Maintenance et entretien

- **Faire entretenir l'outil par un reparateur qualifie utilisant uniquement des pieces de rechange identiques.** Cela assurera que la securite de l'outil est maintenue

Consignes de securite pour les systemes de pulverization fine

- **Maintenir la zone de travail propre et bien eclairee et exempte de pots de peinture ou de solvants, de torchons et d'autres materiaux inflammables.** Danger possible d'auto-inflammation. Tenir a tout temps a disposition des extincteurs/ des equipements et materiels de sapeurspompiers prêts a etre mis en service.
- **Veiller a garantir une bonne aeration dans la zone de**

pulverisation et assez d'air frais dans le local entier.

Les solvants inflammables qui se volatilisent generent une ambiance explosive.

- **Pour la pulverisation ou le nettoyage, ne pas employer de produits dont le point d'eclair est inferieur a 55 °C. Utilisez des produits a base d'eau, d'hydrocarbures peu volatils ou bien des produits similaires.** Les solvants tres volatils creent une atmosphere explosive.
- **Ne pas pulveriser a proximite de sources d'allumage telles qu'etincelles d'electricite statique, feux ouverts, flammes pilotes, objets chauds, moteurs, cigarettes et etincelles generees par la connexion et deconnexion de cables electriques ou la commande d'interrupteurs.** De tels sources d'etincelles peuvent causer un incendie dans les zones avoisinantes.
- **Ne pas pulveriser de materiaux dont vous ne savez pas s'ils presentent un danger.** Les materiaux inconnus peuvent causer des conditions dangereuses.
- **Porter en plus un equipement de protection individuelle tels que gants et masques antipoussieres ou respirateur lors de la pulverisation ou de la manipulation de produits chimiques.** Les equipements de securite pour certaines conditions reduisent l'exposition des personnes aux substances dangereuses.
- **Tenir compte des dangers eventuels du produit. Tenir compte des repères sur le pot ou des informations du fabricant du produit, y compris de la nécessité de porter un équipement de protection personnel.** Respecter impérativement les indications du fabricant pour réduire le danger d'incendie ou les blessures causées par les toxiques, les carcinogènes etc.
- **Maintenir la fiche du câble de secteur et l'interrupteur du pistolet-pulvérisateur exempts de peinture et d'autres liquides. Ne jamais tenir le câble pour soutenir les connexions.** Ne pas suivre les avertissements peut donner lieu un choc électrique.
- **Ne laissez pas les enfants sans surveillance.** Veillez a ce que les enfants ne jouent pas avec le systeme de pulverization fine.
- **Ce pistolet-pulverisateur ne peut etre utilise par les enfants (ages d'au moins 8 ans) et par les personnes souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou qui manquent d'experience ou de connaissances, que sous la surveillance d'une personne responsable ou apres avoir recu des instructions sur la facon d'utiliser le pistolet en toute securite et apres avoir bien compris les dangers lies a son utilisation.** Il y a sinon risque de blessures et d'utilisation inappropriée.
- **Ne pas confier le nettoyage et l'entretien du pistoletpulverisateur a des enfants sans surveillance.**

MONTAGE

2 3 4

UTILISATION

5 6 7 8

ENTRETIEN

9 10 11

INFORMATIONS SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Pour éviter les dommages liés au transport, la machine est livrée dans un emballage robuste. L'emballage est autant que possible constitué de matériel recyclable. Veuillez par conséquent destiner cet emballage au recyclage.

Si vous allez changer de machines, apportez les machines usagées à votre distributeur local qui se chargera de les traiter de la manière la plus écologique possible.



Tout appareil électrique usé est une matière recyclable et ne fait pas partie des ordures ménagères! Nous vous demandons de bien vouloir nous aider en contribuant activement au management des ressources et à la protection de l'environnement en déposant cet appareil dans sites de collecte (si existants).

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: EN60745-1:2009+A11:2010; EN50580:2012+A1:2013; EN55014-1:2017+A11; EN61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013+A1; EN55014-2:2015; conforme aux réglementations 2006/42/EU, 2014/30/EU.

BRUIT/VIBRATION Mesuré selon EN 60745 le niveau de la pression sonore de cet outil est 84,6 dB(A) et le niveau de la puissance sonore 95,6 dB(A).

PL Polski

PISTOLET SPRAY

WSTĘP

Elektronarzędzie jest przeznaczone tylko i wyłącznie do rozpylania lakierów na bazie rozpuszczalników i lakierów wodorozcieńczalnych, lazur, preparatów gruntujących, lakierów bezbarwnych, lakierów samochodowych, bejc i olejów. Elektronarzędzie nie jest przeznaczone do pracy z farbami dyspersyjnymi i lateksowymi, ługiem, substancjami powłokowymi zawierającymi kwasy, gruboziarnistymi substancjami i substancjami zawierającymi ciała obce, a także z materiałami o właściwościach tiksotropowych.

PARAMETRY TECHNICZNE

Model	SG04-1000 / 10A2302		
Napięcie znamionowe	230VAC / 50Hz	Klasa izolacji	II
Moc znamionowa	400W	Deklarowany poziom ciśnienia akustycznego	LpA=84,6dB(A), K=3dB(A)
Maks. strumień natrysku (woda)	800ml/min	Deklarowany poziom mocy akustycznej	LwA=95,6dB(A), K=3dB(A)
Maks. Lepkość	70 DIN	Deklaracja drgań	ah<2,5m/s ² , K=3 dB
Pojemność baku	1000ml	Waga	1.4kg
Średnica rozpylacza	Ø2.6mm / Ø1.8mm		

INFORMACJA NA TEMAT HAŁASU I WIBRACJI

Poziom drgań podany w tych wskazówkach został pomierzony zgodnie z wymaganiami normy EN 60745 dotyczącej procedury pomiarów i można go użyć do porównywania elektronarzędzi. Można go też użyć do wstępnej oceny ekspozycji na drgania. Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań, z innymi narzędziami roboczymi, z różnym osprzętem, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę operatora przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk, ustalenie kolejności operacji roboczych.

OBJAŚNIENIE SYMBOLI

	Uwaga!		W przypadku uszkodzenia, skrócenia lub przerwania kabla zasilającego należy natychmiast wyciągnąć wtyk sieciowy. Przed wykonaniem wszelkich prac na urządzeniu wyciągnąć wtyk sieciowy.
	Przeczytaj instrukcję obsługi.		Nosić ochronniki słuchu.
	Nościć okulary ochronne		Nościć ochronę dróg oddechowych

	Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi		Klasa zabezpieczenia II
---	--	---	-------------------------

CZĘŚCI SKŁADOWE NARZĘDZIA

1	1	Pokrywa filtra powietrza	9	Spust spryskiwacza
	2	Pokrętko blokady SDS	10	Pokrywa wentylacyjna
	3	Kabel	11	Zbiornik na materiał natryskowy
	4	Uchwyt	12	Kubek DIN
	5	Dodatkowa końcówka rozpylacza Ø1,8 mm	13	Czysta igła
	6	Dysza powietrzna	14	Wyczyść pędzel
	7	Spryskać usta	15	Dodatkowy filtr powietrza
	8	Pokrętko do natrysku		

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Należy przeczytać wszystkie wskazówki. Błędy w przestrzeganiu następujących przepisów mogą powodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE Należy przeczytać wszystkie wskazówki i przepisy. Błędy w przestrzeganiu poniższych wskazówek mogą spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Należy starannie przechowywać wszystkie przepisy i wskazówki bezpieczeństwa dla dalszego zastosowania.

Użyte w poniższym tekście pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi zasilanych energią elektryczną z sieci (z przewodem zasilającym) i do elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- Nie należy pracować tym elektronarzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Podczas pracy elektronarzędziem wytwarzają się iskry, które mogą spowodować zapłon.
- Podczas użytkowania urządzenia zwrócić uwagę na to, aby dzieci i inne osoby postronne znajdowały się w bezpiecznej odległości. Odwrócenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno używać wtyków adapterowych w przypadku elektronarzędzi z uziemieniem ochronnym. Niezmienione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki. Ryzyko porażenia prądem jest większe, gdy ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie należy zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią. Przedostanie się wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- Nigdy nie należy używać przewodu do innych czynności. Nigdy nie należy nosić elektronarzędzia, trzymając je za przewód, ani używać przewodu do zawieszenia urządzenia; nie wolno też wyciągać wtyczki z gniazdka pociągając za przewód. Przewód należy chronić przed wysokimi temperaturami, należy go trzymać z dala od oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub splecione przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- W przypadku pracy elektronarzędziem pod gołym niebem, należy używać przewodu przedłużającego, dostosowanego również do zastosowań zewnętrznych. Używanie właściwego przedłużacza (dostosowanego do pracy na zewnątrz) zmniejsza

ryzyko porażenia prądem.

- Jeżeli nie da się uniknąć zastosowania elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego. Zastosowanie wyłącznika ochronnego różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z elektronarzędziem należy zachować ostrożność, każdą czynność wykonywać uważnie i z rozważą. Nie należy używać elektronarzędzia, gdy jest się zmęczonym lub będąc pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw. Moment nieuwagi przy użyciu elektronarzędzia może stać się przyczyną poważnych urazów ciała.
- Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne. Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego – maski przeciwpyłowej, obuwia z podeszwami przeciwpoślizgowymi, kasku ochronnego lub środków ochrony słuchu (w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia) – zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia i/lub podłączenia do akumulatora, a także przed podniesieniem lub przeniesieniem elektronarzędzia, należy upewnić się, że elektronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku podczas przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie do prądu włączonego narzędzia, może stać się przyczyną wypadków.
- Przed włączeniem elektronarzędzia, należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze. Narzędzie lub klucz, znajdujący się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- Należy unikać nienaturalnych pozycji przy pracy. Należy dbać o stabilną pozycję przy pracy i zachowanie równowagi. W ten sposób możliwa będzie lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania ani biżuterii. Włosy, ubranie i rękawice należy trzymać z daleka od ruchomych części. Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- Jeżeli istnieje możliwość zamontowania urządzeń odsysających i wychwytyjących pył, należy upewnić się, że są one podłączone i będą prawidłowo użyte. Użycie urządzenia odsysającego pył może zmniejszyć zagrożenie pyłami.

Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzi

● **Nie należy przeciążać urządzenia.** Do pracy używać należy elektronarzędzia, które są do tego przewidziane. Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się w danym zakresie wydajności lepiej i bezpieczniej.

● **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.

● **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub pozaprzestaniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub usunąć akumulator.** Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się elektronarzędzia.

● **Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Nie należy udostępniać narzędzia osobom, które go nie znają lub nie przeczytały niniejszych przepisów. Używane przez niedoświadczonych osoby elektronarzędzia są niebezpieczne.

● **Konieczna jest należyta konserwacja elektronarzędzia.** Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia działają bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone w taki sposób, który miałby wpływ na prawidłowe działanie elektronarzędzia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.

● **Należy stale dbać o ostrość i czystość narzędzi tnących.** O wiele rzadziej dochodzi do zakleszczenia się narzędzia tnącego, jeżeli jest ono starannie utrzymane. Zadbane narzędzia łatwiej się też prowadzi.

● **Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia pomocnicze itd. należy używać zgodnie z niniejszymi zaleceniami.** Uwzględnić należy przy tym warunki i rodzaj wykonywanej pracy. Niezgodne z przeznaczeniem użycie elektronarzędzia może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

Serwis

● **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić jedynie wykwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane. **z.a.** Przed włożeniem wtyczki do gniazdka

Wskazówki bezpieczeństwa dla systemów precyzyjnego rozpylania

● **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości, dobrze oświetlone.** W pobliżu miejsca pracy nie powinny się znajdować pojemniki po farbie i rozpuszczalnikach, szmaty i inne palne materiały. Istnieje niebezpieczeństwo samozapłonu. Należy zawsze trzymać sprawne gaśnice lub inny sprzęt gaśniczy w pogotowiu.

● **Należy zawsze dbać o dobrą wentylację w miejscu rozpylania i o wystarczającą ilość świeżego powietrza w całym pomieszczeniu.** Ulatniające się palne rozpuszczalniki powodują zagrożenie wybuchem.

● **Nie należy rozpylać i używać do czyszczenia materiałów, których punkt zapłonu leży poniżej 55 °C.** Należy używać materiałów na bazie wody, nietłuczonych węglowodorów lub temu podobnych. Łatwołotne ulatniające się rozpuszczalniki

powodują zagrożenie wybuchem.

● **Nie należy rozpylać w pobliżu źródeł zapłonu, takich jak iskry elektrostatyczne, otwarty ogień, płomień palnika spawalniczego, gorące przedmioty, silniki, papierosy czy iskry, powstające przy wkładaniu i wyjmowaniu kabli elektrycznych lub przy obsłudze przełączników.** Tego rodzaju źródła isker mogą spowodować zapłon.

● **Nie należy rozpylać materiałów, o których nie wiadomo, czy stanowią jakieś zagrożenie.** Nieznane substancje mogą spowodować sytuacje zagrażające zdrowiu i życiu.

● **Podczas rozpylania chemikaliów, lub kontaktu z nimi należy użyć dodatkowego osobistego wyposażenia ochronnego: rękawic ochronnych i osłony twarzy lub ochrony układu oddechowego.** Noszenie wyposażenia ochronnego (jego dobór jest uzależniony od rodzaju pracy) zmniejsza ryzyko obrażeń przez niebezpieczne substancje.

● **Należy zwrócić uwagę na wszystkie możliwe niebezpieczeństwa, związane z rozpylanym medium.** Należy zwrócić uwagę na wszystkie informacje, umieszczone na zbiorniku lub na informacji producenta medium, łącznie z zaleceniami dotyczącymi użycia osobistego wyposażenia ochronnego. Należy przestrzegać wszystkich zaleceń producenta, aby zmniejszyć ryzyko pożaru, a także obrażeń, spowodowanych trującymi, rakotwórczymi itp. substancjami.

● **Należy dbać o to, aby wtyczka przewodu sieciowego i przycisk spustowy pistoletu natryskowego nie były zanieczyszczone farbą lub innymi cieczami.** Nie wolno nigdy stosować przewodu jako podpory na połączeniach wtykowych. Zaniedbania w przestrzeganiu powyższych zaleceń mogą doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

● **Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem.** Tylko w ten sposób można zagwarantować, że nie będą się one bawiły jednostką precyzyjnego rozpylania.

● **Niniejszy system precyzyjnego rozpylania może być obsługiwany przez dzieci powyżej lat 8, przez osoby ograniczone fizycznie, emocjonalnie, lub psychicznie, a także przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą tylko w przypadku, gdy dzieci lub osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub gdy zostały one poinstruowane, jak w bezpieczny sposób posługiwać się systemem i jakie ewentualne niebezpieczeństwa związane są z jego obsługą.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwego zastosowania, a także możliwość doznania urazów.

● **Dzieci mogą czyścić i konserwować system precyzyjnego rozpylania jedynie pod nadzorem.**

MONTAŻ

2 3 4

DZIAŁANIE

5 6 7 8

KONSERWACJA

INFORMACJA DOTYCZĄCA OCHRONY ŚRODOWISKA

W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniami w czasie transportu, jest ono dostarczane w odpowiednio mocnym opakowaniu. Większość materiałów można poddać ponownej utylizacji. Należy umieścić materiały w odpowiednich dla ich właściwości pojemnikach utylizacyjnych. Nieużywany już sprzęt można odnieść do miejscowego sprzedawcy. Zostanie on odpowiednio zutylizowany w sposób bezpieczny dla środowiska.



Zużyte urządzenia elektryczne są surowcami wtórnymi – nie wolno wyrzucać ich do pojemników na odpady domowe, ponieważ mogą zawierać substancje niebezpieczne dla zdrowia ludzkiego i środowiska! Prosimy o aktywną pomoc w oszczędnym gospodarowaniu zasobami naturalnymi i ochronie środowiska naturalnego przez przekazanie zużytego urządzenia do punktu składowania surowców wtórnych - zużytych urządzeń elektrycznych.

OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI

Vi erklærer under almindeligt ansvar, at dette product er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN60745-1:2009+A11:2010; EN50580:2012+A1:2013; EN55014-1:2017+A11; EN61000-3-2:2019; EN61000-3-3:2013+A1; EN55014-2:2015; i henhold til bestemmelserne i direktiverne 2006/42/EØF, 2014/30/EØF.

STØJ/VIBRATION Måles efter EN 60745 er lydtrykniveau af dette værktøj 84,6 dB(A) og lydeffektniveau 95,6 dB(A) (standard deviation: 3 dB).

● يجب عدم السماح للأطفال بتنظيف نظام الرش الدقيق وصيانته

دون إشراف

فقط: منتجك مزود بملقم GB المنتجات المباعة في

(BS 1362 معتمد لـ ASTA) قابس كهربائي معتمد مع قفيل داخلي / A BS 1363

إذا لم يكن القابس مناسباً لمأخذ التوصيل الخاصة بك ، فيجب قطعه وتركيب قابس مناسب في مكانه بواسطة وكيل خدمة عملاء معتمد .يجب أن يكون للمقبس البديل نفس تصنيف المصهر مثل القابس الأصلي

يجب التخلص من القابس المقطوع لتجنب خطر الصدمة المحتملة ويجب عدم إدخاله في مقبس التيار الكهربائي في أي مكان آخر

بنتيار متبقي (RCD) المنتجات المباعة في أستراليا ونيوزيلندا فقط :استخدم جهازاً للتيار المتبقي مُقدر بـ 30 ملي أمبير أو أقل

اكسسوارات أصلية /أدوات

استخدم فقط الملحقات والمرفقات

،المفصل في تعليمات التشغيل

أو تلك التي تتوافق مع

الجهاز.

التركيب

2 3 4

التشغيل

5 6 7 8

الصيانة والخدمة

الصيانة والتنظيف

▲ اسحب القابس من مقبس الشبكة الكهربائية قبل

إجراء أي عمل على العدة الكهربائية

▲ حافظ دائماً على نظافة العدة الكهربائية وشقوق

التهوية للعمل بشكل جيد وأمن

يفضل تنظيف حاضن نصل المنشار بنفخه بواسطة الهواء

المضغوط أو بواسطة فرشاة طرية .انزع نصل المنشار

عن العدة الكهربائية من أجل ذلك .حافظ على سلامة

عمل حاضن نصل المنشار من خلال استخدام مواد الازلاق

المناسبة

قد يؤدي اتساخ العدة الكهربائية بشكل شديد إلى خلل

بالتشغيل .فلا تنشر لهذا السبب المواد الشديدة الإنتاج

للغبار من الأسفل أو فوق الرأس

إن تطلب الأمر استبدال خط الإمداد، فينبغي أن يتم ذلك

من قبل شركة بوش أو من قبل مركز خدمة زبائن وكالة

بوش للعدد الكهربائية، لتجنب التعرض للمخاطر

لدول الاتحاد الأوروبي فقط

يجب أن يتم جمع العدد الكهربائي الغير

صالحة للاستعمال على انفراد ليتم

التخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة عن

طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع

حسب التوجيه الأوروبي 2012/19/EU

بصد الأجهزة الكهربائية والالكترونية

القديمة وتطبيقه على الأحكام المحلية



الكهربائية بشكل غير مقصود

▲ احتفظ بالعدد الكهربائي التي لا يتم استخدامها

بعيدا عن منال الأطفال .لا تسمح باستخدام العدة

الكهربائية لمن لا خبرة له بها أو لمن لم يقرأ تلك

التعليمات .العدد الكهربائي خطيرة إن تم استخدامها

من قبل أشخاص دون خبرة

▲ اعتن بالعدة الكهربائية بشكل جيد .تفحص عما

إذا كانت أجزاء الجهاز المتحركة تعمل بشكل سليم

وبأنها غير مستعصية عن الحركة أو إن كانت هناك

أجزاء مكسورة أو تالفة لدرجة تؤثر فيها على حسن

اداء العدة الكهربائية .ينبغي تصليح هذه الأجزاء

التالفة قبل إعادة تشغيل الجهاز .الكثير من الحوادث

مصدرها العدد الكهربائي التي تم صيانتها بشكل رديء

▲ حافظ على إبقاء عدد القطع نظيفة وحادة .إن عدد

القطع ذات حواف القطع الحادة التي تم صيانتها بعناية

تتكلب بشكل أقل ويمكن توجيهها بشكل أيسر

▲ استخدم العدد الكهربائي والتوايح وعدد الشغل

والخ حسب هذه التعليمات .تراعى أثناء ذلك شروط

الشغل والعمل المراد تنفيذه .استخدام العدد

الكهربائي لغير الأشغال المخصصة لأجلها قد يؤدي إلى

حدوث الحالات الخطيرة

الخدمة

▲ اسمح بتصليح عدتك الكهربائية فقط من قبل العمال

المختصين فقط باستعمال قطع الغيار الأصلية

يؤمن ذلك المحافظة على أمان الجهاز

تحذيرات السلامة لبنداق الرش

● حافظ على المنطقة نظيفة ومضاءة وخالية من الطلاء أو المذيبيات

بحاويات وخرق ومواد أخرى قابلة للاشتعال

قد يحدث احتراق تلقائي .يجب أن تكون معدات إطفاء الحريق موجودة

وتعمل في جميع الأوقات

توفير تهوية جيدة في منطقة الرش ووجود هواء نقي كاف في الغرفة

● بأكملها

تبخّر المذيبيات القابلة للاشتعال تخلق بيئة قابلة للانفجار

● لا ترش وتنظف بمواد ذات نقطة وميض أقل من 55 درجة مئوية .استخدم

تعتمد على الماء أو الهيدروكربونات غير المتطيرة أو المواد المماثلة .تخلق

المذيبيات المتبخرة بيئة قابلة للانفجار

● لا ترش في المناطق المجاورة لمصادر الإشعال ، مثل شرارات الكهرباء

الساكنة ، واللهب المكشوف ، والمصابيح الدليلية ، والأجسام الساخنة ،

والمحركات /المحركات ، والسجائر والشرارات من توصيل أو فصل

أسلاك الطاقة أو مفاتيح التشغيل .يمكن لمصادر الشرر هذه أن تشعل

منطقة الرش /البيئة

لا ترش أي سائل يحتمل أن يكون خطراً غير معروف .يمكن أن تخلق

● المواد

غير المعروفة ظروفًا خطيرة

● ارتد معدات حماية إضافية مثل القفازات الواقية المناسبة والأقنعة الواقية أو

أجهزة التنفس عند رش المواد الكيميائية أو التعامل معها .إن ارتداء معدات

الحماية للظروف المناسبة يقلل من التعرض للمواد الخطرة

● انتبه للمخاطر المحتملة من مادة الرش .لاحظ المعلومات الموجودة على

البراميل /الخزانات /العلب بالإضافة إلى معلومات الشركة المصنعة لمواد

الرش ، بما في ذلك طلب ارتداء معدات الحماية الشخصية .يجب مراعاة

تعليمات الشركة المصنعة لتقليل مخاطر نشوب حريق بالإضافة إلى

الإصابات الناتجة عن السموم والمواد المسرطنة وما إلى ذلك

حافظ على قابس سلك التيار الكهربائي ومفتاح الزناد الخاص بمسدس

● الرش

خاليين من الطلاء والسوائل الأخرى .لا تمسك السلك من موصلاته أبدًا

لدعمه .قد يؤدي عدم اتباع التعليمات إلى حدوث صدمة كهربائية

● الإشراف على الأطفال .سيضمن ذلك أن الأطفال لا يلعبون

بنظام الرش الدقيق

يمكن استخدام نظام الرش الدقيق هذا من قبل الأطفال الذين تبلغ أعمارهم

8.

أعوام أو أكثر والأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو

عقلية أو نقص في الخبرة أو المعرفة إذا تم الإشراف عليهم أو إرشادهم بشأن

التشغيل الآمن لنظام الرش الدقيق وفهم المخاطر المصاحبة .خلاف ذلك ،

هناك خطر حدوث أخطاء التشغيل والإصابات

العدة الكه برائية مخصصة فقط ليخ طلاءات اللاكيه والطلاءات الزجاجية وطلاءات التطين وورنيش التلميع والدهانات الخارجية للسيارات والمواد الكاوية والزيت . المحتوية على مذيبيات والتي يمكن تخفيفها بالماء العدة الكه برائية غير مناسبة للتعامل مع دهانات اللاتكس والدهانات المشتملة والقلويات ومواد التطين المحتوية على أحماض ومواد البخ المحببة أو المحتوية على أجسام ..بالإضافة للمواد المانعة للبخ والمانعة للتقطر

البيانات الفنية

SG04-1000	نموذج
230V~ / 50Hz	الجهد الكهربائي
800ml/min	تدفق الهواء
70Din	ماكس. رذاذ اللزوجة
1000ml	مسعة الخزان

الأجزاء المصورة

2	SDS مقبض قفل	10	غطاء فتحة التهوية
3	كابل	11	خزان مواد الرش
4	مقبض	12	DIN كوب
5	Ø1.8mm فوهة رش إضافية	13	إبرة نظيفة
6	غطاء الهواء	14	فرشاة شفافة
7	مم بخاخ الفم Ø 2.6	15	فلتر هواء إضافي
8	الإبهام لقدر الرش		

الأمان

تعليمات الأمان

ملاحظات تحذيرية عامة للعدد الكهربائية

تحذير

إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق التعليمات والتحذيرات ،التحذيرية والتعليقات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية ،إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة .
احتفظ بجميع التعليمات والتحذيرات والتعليقات للمستقبل

يقصد بمصطلح "العدة الكهربائية" المستخدم في الملاحظات التحذيرية، العدد الكهربائية الموصولة بالشبكة العدد (الكهربائية) بواسطة كابل الشبكة الكهربائية (وأياها) الكهربائية المزودة بمركم (دون كابل الشبكة الكهربائية) الأمان بمكان الشغل

حافظ على نظافة وحسن إضاءة مكان شغلك . الفوضى في مكان الشغل ومجالات العمل الغير مضاعة قد تؤدي إلى حدوث الحوادث

لا تشغل بالعدة الكهربائية في محيط معرض لخطر الانفجار والذي تتوفر فيه السوائل أو الغازات أو الأغبرة القابلة للاشتعال . العدد الكهربائية تشكل الشرر الذي قد يتطاير ، فيشعل الأغبرة والأبخرة

حافظ على بقاء الأطفال وغيرهم من الأشخاص على بعد عندما تستعمل العدة الكهربائية . قد تفقد السيطرة على الجهاز عند التلهي

الأمان الكهربائي

يجب أن يتلهم قابس وصل العدة الكهربائية مع المقبس . لا يجوز تغيير القابس بأي حال من الأحوال . لا تستعمل القوايس المهانية مع العدد الكهربائية المورضة تأريض وقائي . تخفّض القوايس التي لم

يتم تغييرها والمقابس الملائمة من خطر الصدمات الكهربائية .

تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالأنابيب

ورادياتورات التدفئة والمدافئ أو البرادات بواسطة

جسمك .يزداد خطر الصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك مؤرض

أبعد العدة الكهربائية عن الأمطار أو الرطوبة .يزداد خطر الصدمات الكهربائية إن تسرب الماء إلى داخل العدة الكهربائية

لا تسيء استعمال الكابل لحمل العدة الكهربائية أو

لتعليقها أو لسحب القابس من المقبس .حافظ على

إبعاد الكابل عن الحرارة والزيت والحواف الحادة

أو عن أجزاء الجهاز المتحركة .تزيد الكابلات النافلة أو

المتشابكة من خطر الصدمات الكهربائية

ستستخدم فقط كابلات التمديد الصالحة للاستعمال

عندما تشغل بالعدة الكهربائية في الخارجي أيضا

الخلاء .يخفف استعمال كابل تمديد مخصص للاستعمال

الخارجي من خطر الصدمات الكهربائية

إن لم يكن بالإمكان تجنب تشغيل العدة الكهربائية

في الأجواء الرطبة، فاستخدم مفتاح للوقاية من التيار

المتخلف .إن استخدام مفتاح للوقاية من التيار المتخلف

يقلل خطر الصدمات الكهربائية

أمان الأشخاص

وانتبه إلى ما تفعله وقم بالعمل بواسطة كُن يقظا

العدة الكهربائية بتعقل .لا تستخدم عدة كهربائية

عندما تكون متعب أو عندما تكون تحت تأثير

المخدرات أو الكحول أو الأدوية .عدم الانتباه للحظة

واحدة عند استخدام العدة الكهربائية قد يؤدي إلى

إصابات خطيرة

نظارات واقية .ارتد عتاد الوقاية الخاص وارتد دامن

بعد ارتداء عتاد الوقاية الخاص، كقناع الوقاية من الغبار

وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخود أو واقية

الأذنين، حسب نوع واستعمال العدة الكهربائية، من خطر

الإصابة بجروح

تجنب التشغيل بشكل غير مقصود .تأكد من كون

العدة الكهربائية مطفأة قبل وصلها بإمداد التيار

الكهربائي و/أو بالمركم، وقبل رفعها أو حملها

إن كنت تضع إصبعك على المقطّاح أثناء حمل العدة

الكهربائية أو إن وصلت الجهاز بالشبكة الكهربائية

عندما يكون قيد التشغيل، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث

الحوادث

انزع عدد الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل العدة

الكهربائية .قد تؤدي العدة أو المقطّاح المتواجد في

جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح

تجنب أوضاع الجسد الغير طبيعية .قف بأمان وحافظ

سيسمح لك ذلك من السيطرة على .على توازنك دائما

الجهاز بشكل أفضل في المواقف الغير متوقعة

ارتد ثياب مناسبة .لا ترتد الثياب الفضفاضة أو

الحلى .حافظ على إبقاء الشعر والثياب والقفازات

على بعد عن أجزاء الجهاز المتحركة .قد تتشابك الثياب

الفضفاضة والحلى والشعر الطويل بالأجزاء المتحركة

إن جاز تركيب تجهيزات شفط وتجميع الغبار، فتأكد

من أنها موصولة وبأنه يتم استخدامها بشكل سليم

قد يقلل استخدام تجهيزات لشفط الأغبرة من المخاطر

الناجمة عن الأغبرة

حسن معاملة واستخدام العدد الكهربائية

لا تفرط بتحميل الجهاز .استخدم لتنفيذ أشغالك

العدة الكهربائية المخصصة لذلك .إنك تعمل بشكل

بواسطة العدة الكهربائية الملائمة في أفضل وأكثر أمانا

مجال الأداء المذكور

لا تستخدم العدة الكهربائية إن كان مفتاح تشغيلها

تالف .العدة الكهربائية التي لم تعد تسمح بتشغيلها أو

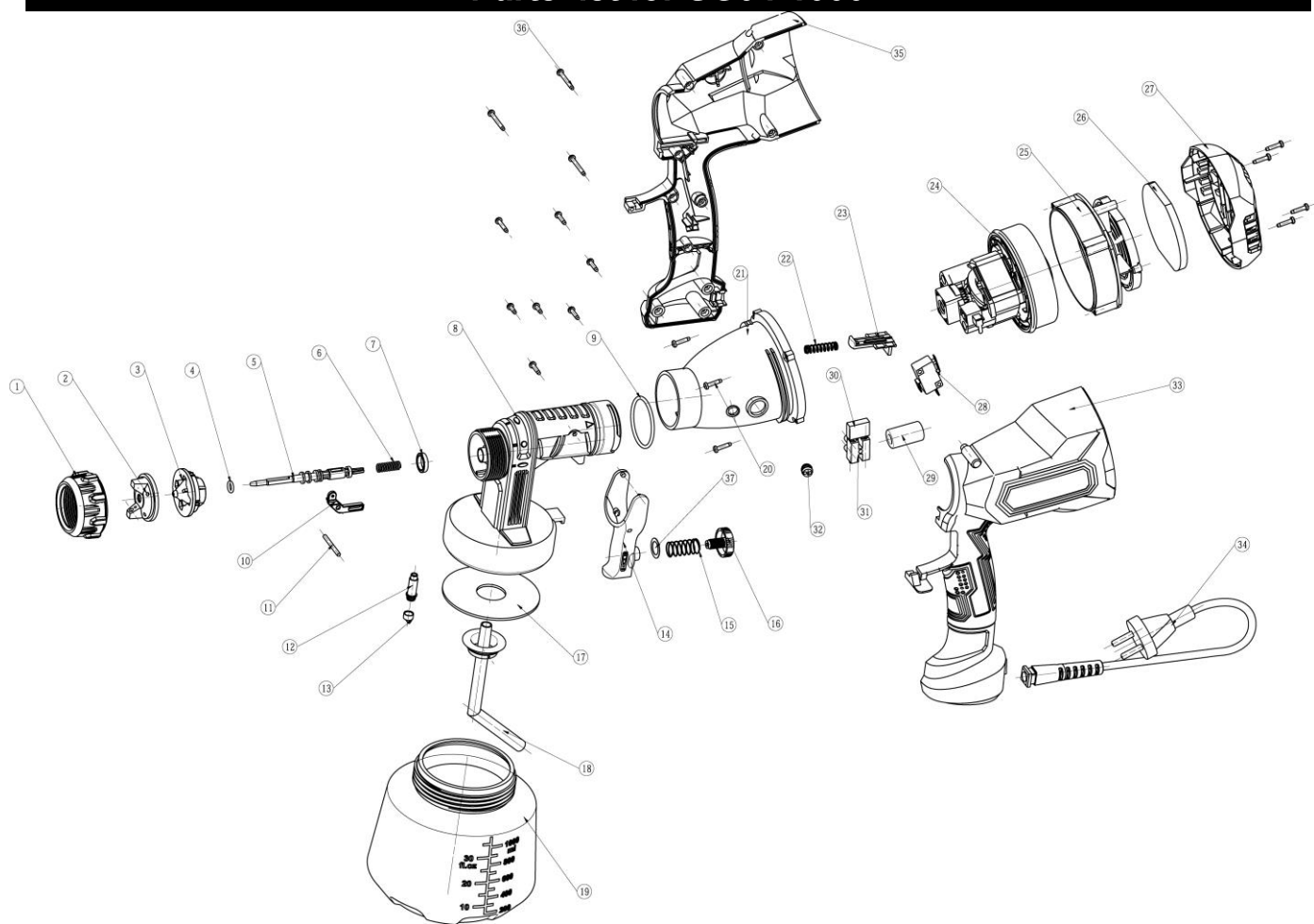
بإطفاؤها خطيرة ويجب أن يتم تصليحها

اسحب القابيس من المقبس و/أو انزع المركم قبل

ضبط الجهاز وقبل استبدال قطع التتابع أو قبل وضع

تمنع إجراءات الاحتياط هذه تشغيل العدة .الجهاز جانبا

Parts list for SG04-1000



Parts list for SG04-1000

NO.	Description	Q'ty
1	Spray mouth nut	1
2	Spray mouth cap	1
3	Spray mouth	1
4	O-ring	1
5	Spray needle	1
6	Spring	1
7	Seal ring	1
8	Spray gun body	1
9	Big o-ring	1
10	Trigger link	1
11	Pin	1
12	Single-way valve seat	1
13	Single-way valve	1
14	Switch trigger	1
15	Spring	1
16	Air flow adjustment knob	1
17	Seal ring	1
18	Suction hose	1
19	Tank	1

NO.	Description	Q'ty
20	Cross head screw	5
21	Fan housing	1
22	Spring	1
23	Switch pole	1
24	Motor	1
25	Rear fan cover	1
26	Filter	1
27	Rearcover	1
28	Micro-switch	1
29	Inductor	1
30	Capacitor	1
31	Terminal block	1
32	Fan housing insert block	1
33	Left housing	1
34	Cable	1
35	Right housing	1
36	Cross head screw	13
37	Washer	1